

ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA A LICENČNÁ ZMLUVA

uzavretá

v zmysle § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon

a

zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

(ďalej len „zmluva“)

ČLÁNOK I.

ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ: Mesto Martin

vo sídlom: Námestie S. H. Vajanského 1, 036 49 Martin
v zastúpení: Ján Danko - primátor mesta
IČO: 00 316 792
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
Číslo účtu: IBAN SK 53 0900 0000 0051 0865 8958
BIC kód banky: GIBASKBX
Kontaktná osoba: Bc. Miroslav Hamar - referent
Kontaktné údaje: tel.: +421 915 054 924, e-mail: hamar@martin.sk

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Zhotoviteľ: Mgr. art. Roman Mackovič, ArtD.

Adresa: Ostredková 30, 821 02 Bratislava
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
Kontaktné údaje: tel.: e-mail:

(ďalej len „zhotoviteľ“ alebo „autor“)

(spoločne objednávateľ a zhotoviteľ ďalej aj ako „zmluvné strany“)

ČLÁNOK II.

ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Zhotoviteľ zhotovil pre objednávateľa v roku 2010 dielo „Dizajn manuál vizuálnej identity Mesta Martin“ a to na základe zmluvy zo dňa 15.06.2010. Následne v roku 2012 zhotoviteľ uzatvoril so zhotoviteľom zmluvu č. 881/2012 zo dňa 25.01.2012, ktorej predmetom bola aktualizácia obsahu Dizajn manuálu vizuálnej identity Mesta Martin - aktualizovanie aplikácie a grafických prvkov uvedeného diela.
2. Podkladom pre uzatvorenie tejto zmluvy je zhotoviteľova „Cenová ponuka aktualizácie Manuálu vizuálnej identity mesta Martin a príslušných grafických služieb zo dňa 13.01.2025“ na dielo s názvom diela: „Aktualizácia manuálu vizuálnej identity mesta Martin a príslušných grafických služieb“.

3. V zmysle § 1 ods. 13 písm. h) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na zákazku, ktorej predmetom je predmet tejto zmluvy sa zákon o verejnom obstarávaní nevzťahuje.
4. Zhotoviteľ ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy nie je registrovaný v registri partnerov verejného sektora podľa zákona č. 315/2016 Z. z. a táto povinnosť mu nevzniká ani z plnenia podľa tejto zmluvy.
5. Zhotoviteľ zároveň prehlasuje, že povinnosť registrácie v registri partnerov verejného sektora mu nevzniká ani z iných dôvodov podľa zákona č. 315/2016 Z. z. V prípade, ak bude dodatočne preukázané, že sa toto prehlásenie nezakladá na pravde a objednávateľovi bude v dôsledku toho uložená kontrolným orgánom sankcia podľa príslušných právnych predpisov, objednávateľ je oprávnený požadovať od zhotoviteľa zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške zodpovedajúcej sankcií uloženej objednávateľovi kontrolným orgánom.

ČLÁNOK III.

PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa zhotoviť a dodať objednávateľovi riadne a včas za podmienok ustanovených v tejto zmluve dielo: **Aktualizácia manuálu vizuálnej identity mesta Martin a príslušných grafických služieb** v nasledovnom rozsahu:
 - a. Logo mesta Martin: Aktualizácia dizajnu a použitia loga na farebnom podklade
 - b. Typografia: Aktualizácia použitia písma v digitálnych médiách
 - c. Audiovizuálny nosič: Logo outro - videosekvencia
 - d. Grafický nosič: Dizajn pravidiel grafického riešenia príspevkov pre sociálne siete a plagát
 - e. Grafický nosič: Praktické ukážky aplikácie dizajnu pre sociálne siete a plagáta v zmysle predloženej cenovej ponuky zo dňa 13.01.2025, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy (ďalej aj ako „dielo“).
2. Autor sa zaväzuje dielo podľa bodu 1 tohto článku zmluvy vytvoriť a dodať objednávateľovi v elektronickej podobe riadne a včas v rozsahu a prevedení podľa požiadaviek objednávateľa.
3. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne a včas dodané dielo uhradiť zhotoviteľovi cenu diela vo výške a spôsobom podľa článku VI. tejto zmluvy.

ČLÁNOK IV.

TERMÍN REALIZÁCIE DIELA

1. Termín dodania diela je v čase odo dňa účinnosti tejto zmluvy **najneskôr do 30.04.2025.**
2. Autor sa zaväzuje predložiť návrh diela objednávateľovi na odsúhlasenie do **31.03.2025.**
3. Objednávateľ sa zaväzuje písomne vyjadriť k predloženému návrhu diela. Osobou oprávnenou vyjadriť sa k návrhu diela je kontaktná osoba objednávateľa uvedená v čl. I. tejto zmluvy.
4. Dielo sa považuje za dodané a splnené až odsúhlasením dodaného diela zo strany objednávateľa formou e-mailu v prípade, že dodané dielo bude vykonané zhotoviteľom riadne za podmienok ustanovených v tejto zmluve. Odsúhlasiť dodané dielo zo strany objednávateľa je oprávnená kontaktná osoba objednávateľa uvedená v čl. I. tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak dielo nebude v čase jeho dodania objednávateľovi zodpovedať požiadavkám objednávateľa, vychádzajúcich z cenovej ponuky zo dňa 13.01.2025, objednávateľ bez zbytočného odkladu po zistení vady, vráti dielo zhotoviteľovi, ktorý je povinný

vady vráteného diela odstrániť na svoje náklady a bezchybné dielo dodať objednávateľovi najneskôr do 7 kalendárnych dní od vrátenia vadného diela zhotoviteľovi, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

6. Zmena termínu ukončenia a odovzdania diela je možná len na základe dohody zmluvných strán formou dodatku k tejto zmluve.
7. Zhotoviteľ ako autor diela odovzdaním diela udeľuje objednávateľovi bezodplatne licenciu na používanie diela v rozsahu podľa článku VII. tejto zmluvy.

ČLÁNOK V.

POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Objednávateľ je povinný poskytnúť zhotoviteľovi všetky podklady, informácie a nevyhnutnú súčinnosť potrebnú pre vytvorenie diela tak, aby zhotoviteľovi umožnil jeho riadne a včasné vytvorenie.
2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi súčinnosť potrebnú na vytvorenie diela takým spôsobom, ktorý nespôsobí nedodržanie stanoveného termínu odovzdania diela
3. Zhotoviteľ je povinný pri zhotovovaní diela postupovať s odbornou starostlivosťou, v súlade so záujmami objednávateľa a riadiť sa pokynmi objednávateľa, ibaže by boli v rozpore s platnými právnymi predpismi alebo predmetom zmluvy.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje informovať objednávateľa o nevhodnosti jeho pokynov. Objednávateľ je povinný zohľadňovať odborný názor zhotoviteľa o nevhodnosti pokynov objednávateľa.
5. Zhotoviteľ je povinný vytvoriť dielo v súlade s požiadavkami stanovenými v tejto zmluve a v súlade s požiadavkami objednávateľa.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ je oprávnený kontrolovať vytvorenie diela. Za týmto účelom je zhotoviteľ povinný podať objednávateľovi na jeho žiadosť bez zbytočného odkladu krátke správy o stave jeho spracovania.
7. Zhotoviteľ je povinný na požiadanie objednávateľa bez nároku na ďalšiu odmenu zapracovať jeho požiadavky na opravu a/alebo zmenu v dohodnutej lehote. Objednávateľ pošle tieto požiadavky na opravu a/alebo zmenu preskúma s odbornou starostlivosťou a v prípade ich nevhodnosti, na ne objednávateľa písomne upozorní.
8. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si navzájom nevyhnutnú súčinnosť pri plnení predmetu zmluvy bez zbytočného odkladu. Zmluvné strany sú súčinné už pred uzatvorením zmluvy v rámci predzmluvných vzťahov.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke právo k dielu prechádza na objednávateľa odsúhlasením dodaného diela zo strany objednávateľa podľa článku IV. tejto zmluvy.

ČLÁNOK VI.

CENA DIELA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Cena za vykonanie diela v rozsahu špecifikovanom touto zmluvou je stanovená na základe cenovej ponuky zo dňa 13.01.2025, ktorá tvorí Prílohu č. 1 k tejto zmluve a predstavuje sumu **890,00 EUR** (osemstodevätidesiat).
2. Cena diela podľa ods. 1 tohto článku zmluvy je konečná a nemenná. V cene diela sú zahrnuté všetky náklady, ktoré zhotoviteľovi vznikli v súvislosti s vytvorením a odovzdaním diela.
3. Zhotoviteľ nie je platcom DPH.

4. Licencia za zhotovené dielo bude poskytnutá bezdoplatne.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za vykonanie diela bude zhotoviteľovi uhradená objednávateľom formou bezhotovostného prevodu na bankový účet autora uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to v lehote 15 dní odo dňa odsúhlasenia dodaného diela (formou e-mailu) zo strany objednávateľ a podľa podmienok uvedených v článku IV. tejto zmluvy. Cena diela sa považuje za uhradenú dňom odpísania ceny diela z bankového účtu objednávateľa v prospech účtu zhotoviteľa.
6. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že za uhradenie akejkoľvek dane z vyplatenej ceny diela podľa ods. 1 tohto článku zmluvy je zodpovedný v plnom rozsahu zhotoviteľ, ktorý je zároveň povinný ich riadne a včas uhradiť.

ČLÁNOK VII LICENČNÁ ZMLUVA

1. Zhotoviteľ ako autor diela prehlasuje, že disponuje všetkými autorskými právami v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon súvisiacimi s predmetom zmluvy, a nie je zastúpený žiadnou organizáciou kolektívnej správy, pričom zodpovedá objednávateľovi za prípadnú škodu, ktorá by objednávateľovi vznikla v prípade, ak by sa toto prehlásenie ukázalo ako nepravdivé.
2. Zhotoviteľ ako autor diela udeľuje objednávateľovi v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon výhradnú licenciu a zároveň súhlas na akékoľvek použitie diela alebo jeho časti na účely vyplývajúce z tejto zmluvy. Zhotoviteľ ako autor diela udeľuje objednávateľovi v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon licenciu v neobmedzenom rozsahu, bez územného a časového obmedzenia. Zhotoviteľ ako autor diela udeľuje objednávateľovi licenciu bezdoplatne.
3. Zhotoviteľ ako autor diela súhlasí, že objednávateľ je oprávnený udeliť právnickým osobám zriadeným alebo založeným mestom Martin, ako aj iným osobám, súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie podľa ods. 2 tohto článku zmluvy.
4. Zhotoviteľ ako autor diela súhlasí, že objednávateľ je oprávnený licenciu v rozsahu podľa ods. 2 tohto článku zmluvy zmluvou postúpiť na tretiu osobu.

ČLÁNOK VIII. ZMLUVNÉ POKUTY

1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmluvných pokutách:
 - a) V prípade, ak zhotoviteľ nezhotoví a nedodá dielo objednávateľovi riadne alebo včas v termíne ustanovenom v zmysle čl. IV. tejto zmluvy, je objednávateľ oprávnený požadovať od zhotoviteľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z celkovej ceny diela za každý aj začatý deň omeškania až do riadneho odovzdania diela objednávateľovi. To neplatí, ak k omeškaniu autora došlo v dôsledku neposkytnutia súčinnosti objednávateľom (podľa článku V. ods. 2 tejto zmluvy)
 - b) V prípade, ak objednávateľ neuhradí zhotoviteľovi cenu diela v zmysle článku VI. tejto zmluvy, je zhotoviteľ oprávnený požadovať od objednávateľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z ceny za dielo za každý aj začatý deň omeškania so zaplatením ceny diela.
2. Uplatnenie zmluvných pokút bude vykonané písomnou formou.
3. Vznikom povinnosti uhradiť zmluvnú pokutu, ani jej faktickým zaplatením, nie je dotknutý nárok zmluvných strán na náhradu škody a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená. Zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava.

ČLÁNOK IX.
UKONČENIE ZMLUVY

1. Zmluvu je možné predčasne ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo jednostranným odstúpením od zmluvy.
2. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy ak:
 - a) zhotoviteľ nezhotoví a nedodá objednávateľovi dielo riadne za podmienok stanovených v tejto zmluve alebo v termíne stanovenom v článku IV. ods. 1 tejto zmluvy,
 - b) ak zhotoviteľ neodstráni vady vráteného diela a nedodá objednávateľovi bezchybné dielo v termíne ustanovenom v čl. IV. tejto zmluvy.
3. Zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy:
 - a) ak objednávateľ neposkytuje zhotoviteľovi súčinnosť nevyhnutnú na riadne vykonanie diela podľa článku V. ods. 2 tejto zmluvy, a to ani po písomnom upozornení zo strany autora,
 - b) ak objednávateľ bezdôvodne odmieta prevziať od zhotoviteľa dielo zhotovené riadne a včas za podmienok stanovených v tejto zmluve, a to aj po písomnom upozornení zo strany zhotoviteľa.
4. Odstúpenie od zmluvy musí byť oznámené písomne. V odstúpení musí byť oznámený dôvod, pre ktorý zmluvná strana od zmluvy odstupuje. Účinky odstúpenia nastávajú dňom jeho doručenia. V prípade odstúpenia od zmluvy nie je dotknutý nárok odstupujúcej zmluvnej strany na náhradu škody spôsobenej druhou zmluvnou stranou.

ČLÁNOK X.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Vzťahy výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.
2. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády SR v elektronickej podobe.
4. Zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy je možné robiť len písomnými dodatkami k tejto zmluve podpísanými obidvomi zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť spory vyplývajúce z tejto zmluvy prednostne formou písomnej dohody zmluvných strán. V prípade, že sa spor nevyrieši vzájomnou dohodou, hociktorá zo zmluvných strán je oprávnená predložiť spor na riešenie príslušnému súdu Slovenskej republiky.
6. Táto zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom objednávateľ obdrží dva (2) rovnopisy a zhotoviteľ jeden (1) rovnopis.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:

Príloha č. 1 - Cenová ponuka aktualizácie Manuálu vizuálnej identity mesta Martin a príslušných grafických služieb zo dňa 13.01.2025.
8. Zmluvné strany prehlasujú; že si túto zmluvu riadne prečítali, jej obsahu vrátane odkazov na právne normy porozumeli, uzatvárajú ju na základe slobodne a vážne prejavenej vôle, neuzatvárajú ju v tiesni či za inak nevýhodných podmienok, a na znak svojho súhlasu, byť touto zmluvou viazané,

vedomé si práv a povinností, ktoré z tejto zmluvy vyplývajú, ju podpisujú.

Príloha č. 1 - Cenová ponuka aktualizácie Manuálu vizuálnej identity mesta Martin a príslušných grafických služieb zo dňa 13.01.2025

Za objednávateľa :

Za zhotoviteľa :

V Martine dňa:

V Bratislave dňa:

Ján Danko
primátor mesta

Mgr. art. Roman Mackovič, ArtD.
autor

Mgr. art. Roman Mackovič, ArtD.
autor loga a Manuálu vizuálnej identity mesta Martin

Ostredková 30, 82102, Bratislava
t e l . . ,



Cenová ponuka aktualizácie Manuálu vizuálnej identity mesta Martin a príslušných grafických služieb

1) Logo mesta Martin:

Aktualizácia dizajnu a použitia loga na farebnom podklade

- Aktualizácia pravidiel použitia loga mesta Martin na farebnom pozadí
- Aktualizácia dizajnu loga mesta Martin pre použitie na farebnom pozadí

Výstup:

- aktualizácia Manuálu vizuálnej identity mesta Martin
- aktualizovaný balík loga mesta Martin

Cena za položku: 200€

2) Typografia:

Aktualizácia použitia písma v digitálnych médiách

- aktualizácia použitia písma v digitálnych médiách
- podmienky použitia písma TheSans (písmo identity Mesta Martin) v digitálnych médiách
- pravidlá výberu zástupného písma pre web a elektronické médiá
- ukázkové zástupné písmo
- pravidlá používania typografického štýlu Mesta Martin

Výstup:

- aktualizácia Manuálu vizuálnej identity mesta Martin

Cena za položku: 120€

3) Audiovizuálny nosič:

Logo outro - videosekvencia

- dizajn ukončovacej videosekvencie obsahujúci pohyblivú grafiku: logo Mesta Martin a pohyblivé grafické pozadie
- animácia pohybu loga mesta Martin
- výber nového pohyblivého pozadia zo stockovej video knižnice
- dizajn použitia sloganu loga a doplnujúceho textového poľa
- korektúra grafického riešenia podľa požiadaviek objednávateľa

Výstupy:

- aktualizácia Manuálu vizuálnej identity mesta Martin
- vytvorenie videosekvencie vo formáte na šírku (TV) a na výšku (sociálne siete)

Cena za položku: 210€



4) Grafický nosič:

Dizajn pravidiel grafického riešenia príspevkov pre sociálne siete a plagát

- dizajn pravidiel pre označovanie plagátov a bannerov logom Mesta Martin
- dizajn typografického štýlu a grafických prvkov
- dizajn rozvrhnutia formátu a proporčných vzťahov loga, sloganu, sprievodného textu, typografie a grafických prvkov
- 4 formáty proporcií: na výšku, na šírku a štvorcový (sociálne siete, web), na šírku (TV)
- definícia pravidiel dizajnovania typografie a proporcií

Výstupy:

- aktualizácia Manuálu vizuálnej identity mesta Martin
- vytvorenie elektronických šablón v softvéri Adobe CC, 4 šablóny pre uvedené formáty

Cena za položku: 200€

5) Grafický nosič:

Praktické ukážky aplikácie dizajnu pre sociálne siete a plagát

- ukážkové použitie dizajnových pravidiel pre už existujúce aplikácie:
- Kalendár - Dni s mestskými časťami
4 formáty proporcií: na výšku, na šírku a štvorcový (sociálne siete, web), na šírku (TV)
- Výberové konanie
2 formáty proporcií: na výšku a štvorcový (sociálne siete, web)
- Podujatie - Mikuláš
formát proporcií: na výšku a štvorcový (sociálne siete, web)
- Podujatie - Mestská olympiáda
2 formáty proporcií: na výšku a štvorcový (sociálne siete, web)

Výstupy:

- vytvorenie prílohy Manuálu vizuálnej identity mesta Martin
- elektronické šablóny v softvéri Adobe CC pre kalendár „Dni s mestskými časťami“

Cena za položku: 160€

Cena spolu: 890 €

Služba bude vytvorená na základe zmluvy
o dielo podľa autorského zákona,
dielo bude odovzdané v elektronickej forme.

Vypracoval Roman Mackovič, 13.1. 2025